



COMMON CREOLE PHRASES

Below you will find some common Creole phrases.

You may also be interested in downloading a free program from www.Byki.com for a more interactive learning experience! The ability to converse with your new Haitian friends in even the smallest way will greatly enhance your experience! Bon chans!

CREOLE	ENGLISH
Bonjou!	- Good morning!
Bonswa!	- Good afternoon!/Evening! (used after 11 AM)
Komonou ye?	- How are you?
N'apboule! (most common greeting and response)	- Good!
Wi	- Yes
yo	- they, them
Non	- No
Mesi	- Thanks
Anmwe!	- Help!
Non, mesi	- No, thanks
Souple	- Please
Merite	- You're welcome
Pa genpwoblem	- No problem
Oke	- OK
Eskizemwen	- Excuse me
Mwen regret sa	- I'm sorry
Gen...	- There is/are...
Pa genyen!	- There is/are not any!
Mwen pa genyen!	- I don't have any!
Sekonsa!	- That's right!
Pitipiti	- A little bit
Anpil	- A lot
Gen anpil...	- There are a lot of...
Isit	- Here
La	- There

Tout bagayanfom?	- Is everything OK?
Pa kounye-a	- Not now
Toupatou	- Everywhere
Anyen	- Nothing
Preske	- Almost
Atansyon!	- Attention!/Watch out!
Preseprese!	- Hurry!
Dife!	- Fire!
Rete!	- Stop!
Kounye-a	- Now
Nouapchache...	- We are looking for...
Souple, ban mwen...	- Please give me...
Separesa ant nou	- Divide this among you
Ye	- Yesterday
Jodia	- Today
Demèn	- Tomorrow
Maten an	- This morning
Apremidi a	- This afternoon
Aswe a	- This evening
lendi	- Monday
madi	- Tuesday
mekredi	- Wednesday
jedi	- Thursday
vandredi	- Friday
sandi	- Saturday
dimanch	- Sunday
Oubyen?	- You OK?
Mwen pa two byen	- I'm not too well
Mwenmalad	- I'm sick
Te gen yon aksidan	- There was an accident
Noubezwen yon dokte/yon mistouswit	- We need a doctor/a nurse right now
KoteIopitala?	- Where is the hospital?
Kote li oufe mal?	- Where does it hurt you?
Li ansent	- She's pregnant
Mwen pa ka manje/domi	- I cannot eat/sleep
Mwengendjare	- I have diarrhea
Mwenanvivo mi	- I feel nauseated

Tout komwencho	- My whole body is hot
Mwentoudi	- I'm dizzy
Noubezwenpansman/koton	- We need bandages/cotton
Mwenbezwen yon bagay pi blesesa a	- I need something for this cut
Ougen SIDA	- You have AIDS
Mwengrangou	- I'm hungry
Mwenswafanpil	- I'm very thirsty
Noutavlemanje	- We would like
maten an	- breakfast
midi a	- lunch
aswe a	- supper
Konben	- How much?/How many?
Poukisa?	- Why?
Kote?	- Where?
Kisa?	- What?
Kile?	- When?
Kimoun?	- Who?
Kijan?	- How?
Kiles?	- Which?
Eskegen...?	- Is/Are there...?
Eskeougen...?	- Do you have...?
Eskeou ka edenou, souple?	- Can you help us please?
Kotenou ka achte...?	- Where can we buy...?
Eskeou ka dimwen...?	- Can you tell me...?
montre. ...?	- show...?
ban...?	- give...?
KimounkiIa?	- Who is there?
KisaouvIe?	- What do you want?
KisaoutavIa?	- What would you like?
KisaouapfeIa?	- What are you doing there?
Kisasa a ye?	- What is that?
Sa k'genyen?	- What's the matter?
Kisa pi noufe?	- What must we do?
Eskeoute we...?	- Have you seen...?
Eskeou pale angle/franse?	- Do you speak English/French?
Kimounisitki pale angle?	- Who speaks English here?
Oukonprann?	- You understand?

Kijanyorelesa an kreyol?	- What do they call that in Creole?
Kijanyodi...an kreyol?	- How do they say... in Creole?
Kisaoubezouen?	- What do you need?
Kisaki rive ou?	- What happened to you?
Kikoteli ale?	- Where did he go?
Kilajou?	- How old are you?
Koteourete?	- Where do you live?
Eskeougen petit?	- Do you have any children?
Kotenou ye?	- Where are we?
genyen	- to have
chita	- to sit
manje	- to eat
rete	- to stop
kouri	- to run
kouche	- to lie down
vini	- to come
ale/prale	- to go
ban	- to give
retetrankil	- to be quiet
pran	- to get, receive
leve	- to get up
sede	- to give up
touye	- to kill
frape	- to hit
kache	- to hide
konnen	- to know
manti	- to lie (not truth)
gade	- to look
koupe	- to cut
kwit-manje, fe-manje	- to cook
fimen	- to smoke
atake	- to attack
ban pemi	- to authorize
kri	- to shout, yell, scream
achte	- to buy
fe-apel	- to call, name

netwaye	- to clean
femen	- to close
fose	- to coerce, force
fini	- to finish
obeyi	- to obey
fe - konfyans	- to trust
console	- to comfort
pati	- to leave, depart
mouri	- to die
fe-desen	- to draw, sketch
bwe	- to drink
tonbe	- to drop, fall
mete abo	- embark, load, board
atoure	- to surround
ranfose	- to enforce
ou	- you, your
mwen	- I, me, my, mine
nou	- us, our, you (plural)
li	- him, her, his, hers